

## AVISO PÚBLICO

### **Grupo de Trabajo de Migración de Vapores de la CalEPA Serie de Talleres Públicos de Migración de Vapores 2026**

*Migración de Vapores: Imagen Completa del Fundamento a Reurbanización – Trabajando Juntos*

#### **Taller 3: Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 1: Modelo Conceptual del Sitio y Mejores Prácticas**

El Grupo de Trabajo de Mitigación de Vapores (VI) de la CalEPA [Grupo de Trabajo de VI de CalEPA o Grupo de Trabajo], se complace en ofrecer cinco talleres públicos virtuales. Los talleres de febrero a junio de 2026 son para compartir y recibir aporte sobre esfuerzos de CalEPA para abordar la migración de vapores en sitios contaminados.

#### **Serie de Talleres de Migración de Vapores 2026**

*(las Fechas finales son sujetas a cambiar):*

1. Capacitación Básica de Casos de Limpieza de Migración de Vapores – *12 de febrero de 2026*
2. Migración de Vapores en la Comunidad – *25 de febrero de 2026*
3. **Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 1: Modelo Conceptual del Sitio y Mejores Prácticas– 10 de marzo de, 2026**
4. Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 2: Modelo Conceptual del Sitio para Rutas al Cierre de Casos y Toma de Decisiones Colectiva – *mayo 2026*
5. Datos de Migración de Vapores – *junio 2026*

El tercer taller de la serie será **Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 1: Modelo Conceptual del Sitio y Mejores Prácticas. El taller sólo será virtual sin lugar físico..**

#### **Información para Participar en el Taller 3**

#### **Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 1: Modelo Conceptual del Sitio y Mejores Prácticas**

**10 de marzo de 2026**

**9:00 a.m. - 11:30 a.m. PST**

Sólo por Video y Teleconferencia

**No Habrá Lugar Físico para el Taller**

los Talleres serán grabados

**requiere registración por Zoom**

**enlace de Zoom para registrarse en:**

**[Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 1](#)**

### **Taller 3: Enfoque Holístico Parte 1 – Modelo Conceptual del Sitio y Mejores Prácticas**

Este taller incluirá presentaciones y estudios de caso de miembros del Grupo de Trabajo de VI de CalEPA y consultores ambientales sobre desarrollar modelos conceptuales de sitios (CSMs). Los CSMs son para sitios con preocupación de potencial migración de vapores. El taller cubrirá mejores prácticas e incluye tiempo para preguntas y discusión con los participantes. Miembros del grupo de trabajo resaltarán el Enfoque Holístico del DTSC para sitios con preocupaciones por potencial migración de vapores. Habrá enfoque en aplicar CSM al ciclo de vida de proyectos. Las presentaciones incluirán: una discusión de cómo el CMS informa decisiones de gestión de riesgo sobre esfuerzos de mitigación potencial, y actividades de remoción de la fuente. Vía ejemplos del mundo real, el taller enfatizará formas innovadoras con que partes responsables y reguladores han avanzado casos complejos de migración de vapores. Los asistentes podrán compartir lecciones aprendidas y participar en una discusión pública de retos de caracterización de sitios. La meta del taller es apoyar la toma de decisiones para limpieza ambiental a tiempo, basada en datos, y basada en riesgo.

Para preguntas, contacte a: [DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov](mailto:DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov)

### **Información General**

La California Environmental Protection Agency (CalEPA), es la Agencia de Protección Ambiental de California. El Grupo de Trabajo de VI de CalEPA [Grupo de Trabajo de Mitigación de Vapores (VI) de la CalEPA]: 1) sirve de recurso técnico y regulatorio para abordar sitios contaminados impactados por migración de vapores a través de California, y 2) se forma de la State Water Resources Control Board (SWRCB), las Juntas Regionales (Regional Water Quality Control Boards), el Department of Toxic Substances Control (DTSC), y la Office of Environmental Health Hazard Assessment (OEHHA). El Grupo de Trabajo de VI de CalEPA ofrecerá esta Serie de Talleres de Migración de Vapores 2026 para presentar (y recibir aporte) sobre sus esfuerzos y enfoques para abordar y gestionar la migración de vapores.

Los cinco talleres cubren una amplia gama de temas, e incluyen: 1) capacitación introductoria de migración de vapores, adentrando en migración de vapores en la comunidad (incluyendo la participación colaborativa), y 2) presentaciones técnicas y discusiones sobre un enfoque holístico para gestionar sitios de migración de vapores; desarrollo de modelos conceptuales del sitio, rutas al cierre de casos, toma de decisiones colectiva, y datos de migración de vapores en las bases de datos GeoTracker y EnviroStor.

### **SERVICIO DE IDIOMA**

Esta reunión será en inglés. Solicite traducción de un documento escrito, intérprete en otro idioma para la reunión, o intérprete de señas, mínimo 10 días hábiles antes de la reunión, si es posible así:

- Use la [Forma de Acceso de Idioma](#) en línea
- Llame al 916-341-5254
- Escriba a: [LanguageServices@waterboards.ca.gov](mailto:LanguageServices@waterboards.ca.gov).

Contact us to request information in your language.

Contáctenos para solicitar información en su idioma.

Свяжитесь с нами, чтобы запросить информацию на вашем языке.

귀하의 언어로 작성된 정보를 요청하려면 저희에게 문의하십시오.

ਆਪਣੇ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Makipag-ugnayan sa amin para humiling ng impormasyon sa iyong wika.

### **Accesibilidad a la Emisión Vía Web**

Usuarios de TDD (aparatos de telecomunicación para sordos) pueden llamar al Servicio de Retransmisión de CA al (800) 735-2929 o a la línea de voz al (800) 735-2922.

### **Recursos de Migración de Vapores**

Para una copia de este aviso, información general de migración de vapores, y documentos de guía, visite el sitio web del DTSC y el sitio web de la Junta Estatal del Agua:

[Sitio Web de Migración de Vapores de la State Water Resources Control Board:](https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/site_cleanup_program/vapor_intrusion/)

[https://www.waterboards.ca.gov/water\\_issues/programs/site\\_cleanup\\_program/vapor\\_intrusion/](https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/site_cleanup_program/vapor_intrusion/)

[Sitio Web de Migración de Vapores del Department of Toxic Substances Control:](https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/)

<https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/>

### **Avisos Futuros**

Se dará aviso público de cambios de fecha, hora, y lugar del Taller Inicial vía las listas de e-mail de Migración de Vapores de la Junta Estatal del Agua y del DTSC. Para avisos del Grupo de Trabajo de VI de CalEPA, no tiene que suscribirse a las dos listas de *e-mail*, pero las listas se pueden usar para distribuir información específica a cada agencia sobre migración de vapores.

### **Siga Informado**

#### **State Water Board (Junta Estatal del Agua):**

Para avisos futuros e información de iniciativas de migración de vapores de la Junta Estatal del Agua, inscríbase en la lista de *e-mail* en el sitio web de la State Water Resources Control Board de Migración de Vapores, ingrese su *e-mail* válido y su nombre en “**Stay informed**”, y de clic en “**Subscribe**”. Se puede inscribir o cancelar cuando desee.

Para solicitar avisos vía otros medios o preguntas generales de migración de vapores, contacte a la Junta Estatal del Agua en: [DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov](mailto:DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov).

#### **DTSC (Department of Toxic Substances Control):**

Para noticias de temas relevantes a migración de vapores, en la página web del DTSC de Migración de Vapores, llene la forma de suscripción para avisos por *e-mail*: [Vapor Intrusion E-List](#)

También se puede suscribir a la lista de avisos por *e-mail* ([E-Lists](#)) del DTSC en: <https://dtsc.ca.gov/dtsc-e-lists/>